



MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET EUROPÉENNES

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ADMINISTRATION
ET DE LA MODERNISATION

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

Sous-direction de la Formation et des Concours

Bureau des concours et examens professionnels
RH4B

**CONCOURS EXTERNE ET INTERNE POUR L'ACCÈS À L'EMPLOI DE
SECRETARE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
(CADRE D'ORIENT)
AU TITRE DE L'ANNÉE 2012**

ÉPREUVES ÉCRITES D'ADMISSIBILITÉ

8 septembre – 14 septembre 2011

JAPONAIS

Durée totale de l'épreuve : 3 heures.

Coefficient : 2.

Toute note inférieure à 10 sur 20 est éliminatoire.

Barème de notation des 3 épreuves : QCM 4 points, fiche 10 points, note 6 points.

– QUESTIONNAIRE À CHOIX MULTIPLES –

Réponse à un questionnaire à choix multiples portant sur la grammaire, les structures et les usages de la langue japonaise. – Durée : 30 minutes.

Ce dossier comporte 5 pages (page de garde non comprise).

*
* *

SUJET :

Compléter la grille de réponse distribuée séparément, une seule réponse par question.

問題1. 次の文章の意味を最もよく表しているものを、a・b・c・dから一つ選んでください。

1. 今までの人生を振り返って、親や先生、友人などがほめてくれたり、感謝⑥してくれたり、評価してくれたことなどを書き出していく。書き並べていくうちに、きやつかんでき①に見た自分は思っていたより素晴らしいことに気づくはずだ。
 - a. 人間には長所と短所があるので、たとえ長所を並べ立てても、人間的に成長するとは限らない。
 - b. どんな人でもポジティブな面を持っているものであり、積極的な生き方をすることができる。
 - c. 長所より短所を書き並べることによって、自分の弱点がわかるので、よりすばらしい人生を歩めるようになる。
 - d. 長所を並び立てることは、つつい自分を過大評価する傾向が出てくるので、人にだまされやすい、お人よしになる。

2. 失敗や挫折はつらいものだが、実は自分と同じような経験をしている人は、世の中にたくさんいるのも事実である。偉人⑦の伝記を読めば、失敗や挫折のなかから成功の道を開いていくかんがえかた②を学ぶことができる。
 - a. 偉人の伝記を読むと、失敗や挫折の経験がたくさん書かれているので、それを教訓として、自らは失敗や挫折を極力避けるような人生を歩むことができる。
 - b. 失敗や挫折はつらいものだから、なるべく経験しないに越したことはないし、そのような人が将来的には指導者となることにより、社会はよりスムーズに発展してゆくものである。
 - c. 失敗や挫折を経験せずに成功した偉人はいないし、偉人の伝記を読むことは自分の視野を広げてくれるものである。
 - d. 偉人の伝記を読むと、失敗や挫折を経験することによって成功しているので、成功するためには失敗や挫折をなるべくたくさん経験するように常に心をその方向に向けておくことが重要である。

3. 不況のときの投資というのは不動産だけにかぎる③わけではなく、何らかの技術を身につけることも投資である。たとえば、英会話学校で英語の勉強をしたり、コンピュータの勉強をする。不動産鑑定士や中小企業診断士などの資格⑧を取る。
 - a. 不況のときに身に付けたものが、景気がよくなったときに役に立つようになることがあるものである。

- b. 不況のときに不動産や土地などを購入しておいて、景気がよくなったときには不動産や土地は高くなるので、一番高いときに売れば、投資に成功したと言える。
- c. 不況のときは、いつリストラされたりするか分からないので、ひたすら貯蓄に励み、将来に備える。
- d. 不況のときに身につけた技術や資格は決して役に立つことはない。
4. 国力⑨やざいりよく④のある日本やアメリカが、世界でものを買えば、発展途上国のものを買う力も上がり、世界全体が成長していく。日本やアメリカが経済成長をやめたら、ものを買う国がなくなってしまう。
- a. 発展途上国の経済成長のためには援助することが重要である。
- b. 発展途上国の経済成長は言うに及ばず、世界全体が成長していくためには日本やアメリカなどの先進国の成長が欠かせない。
- c. 日本やアメリカの経済成長は、発展途上国の経済を成長させるとは限らない。
- d. 発展途上国の経済成長は先進国の経済とは無関係であり、あくまで自助努力による発展を目指さない限り、あり得ないものである。
5. 不平不満を溜め込んで愚痴ばかり言っていると、心にマイナスの思いがたまっていく。これが病気を作ることがあるので、逆に感謝のしゅうかん⑤をもつことが大切である。人間だけでなく、自然への感謝も含まれる。特に笑顔は人に対する愛の表れ⑩である。
- a. いつもプラスの思いを持っていれば、絶対に病気になることはない。
- b. いつも笑顔で人に接していれば、たとえ心にマイナスの思いが溜まっても、病気になることはない。
- c. 病気の原因は不平不満や愚痴などのマイナスのエネルギーを持った考えだから、それさえなければ、常に健康でいられる。
- d. 積極的な考えを持ち、自分の接する人や自然に対する感謝の気持ちがあれば、健康な生活を営むことができるが、病気にならないとは言えない。

問題2 上記の文章の①～⑤までの_____のひらがなを漢字で書いてください。

例 たべる → 食べる (送りがなも書く)

問題3 上記の文章の⑥～⑩までの_____の漢字の読み方を書いてください。

例 高い → たかい (送りがなも書く)

問題4 次の文の_____に何をいれたらいいのか、a・b・c・dから一つ選んでください。

1. あのビルは高さ_____百メートル以上あるにちがいない。
a. を b. が c. も d. に
2. その事件は風_____強くて、雪の降っている非常に寒い日に起きた。
a. も b. の c. は d. が
3. 彼を困らせるためにやった事ではなく、彼に対する友情_____やった事なのに、結果的には彼を苦境に立たせてしまった。
a. が b. で c. から d. と
4. 大学は卒業した_____、就職難で仕事がなかなか見つからない。
a. ものを b. ものの c. ものなら d. から
5. 彼は本当のことを知っている_____、知らない振りをしているのである。
a. くせに b. ものなら c. から d. もので
6. もう一週間も前から雨が降り続けている。そろそろやんで欲しいが、この調子では_____。
a. すぐやむだろう b. やみそうもない c. やむそうである d. やみそうではない
7. 交通事故にあって、何日もの間、生死の境_____さまよった。
a. が b. を c. から d. で
8. 消費税増税の話があるが、消費税を上げようものなら、税収が増える_____、消費が落ちて、税収は減ってしまうだろう。
a. どころか b. とともに c. ついでに d. もので
9. 世の中には、豊かになる方法のセミナーや本があふれている。_____、豊かさや富に対する関心が高いということなのだろう。
a. それだけ b. それでも c. それだから d. しかしながら
10. 娘はうちに帰ってくる_____、何も言わずに足早に二階の自分の部屋へ上がった。
a. かわりに b. とともに c. なり d. ゆえに

問題5. 次の_____にどんな言葉を入れたらよいか。次の a・b・c・d から最も適当なものの一つを選んでください。

1. 今の日本は、入り口社会になっていて、入場券、すなわち_____などのレッテルで人間を見る傾向がある。
 - a. 学歴
 - b. 家柄
 - c. 風貌
 - d. 財力
2. 今の学校教育では、個性を大事にするということが利己主義につながっている部分があると思う。残念ながら、権利だけ主張して、自分がすべき_____については考えない人が多いのである。
 - a. 責務
 - b. 義務
 - c. 恩義
 - d. 債務
3. 私は22歳で結婚したので、周りの友達が遊んでいるときに家事と子育てに追われていた。青春を謳歌して遊んでいる友達を_____。
 - a. にくたらしく思った
 - b. うらやましく思った
 - c. いやらしく思った
 - d. なつかしく思った
4. 人を見抜くには、その人が「何について話すか」に注目することである。これは相手が男性でも女性でも大人でも子供でも同じである。まず“こもの”の人間は、「_____話」をするものである。
 - a. 自分の
 - b. 他人の
 - c. 親の
 - d. 将来の
5. いらいらしている人の目を見ると、目が悲しげだったり、不安げだったりしているものである。私たちは表情と言葉は_____作れるが、目は作れない。
 - a. いくらか
 - b. いくつでも
 - c. いくつも
 - d. いくらでも
6. 気分が落ち込んだときは、クラシック音楽をセレクトして瞑想している。音楽がその空間までも整えてくれるため、自分の心をその曲の波動に合わせるようにすると、_____。
 - a. 心は波立ってくるのである
 - b. 心は落ち着いてくるのである
 - c. 体が熱くなってくるのである
 - d. 頭がスッキリしてくるのである
7. 主人は会社を変わったばかりで、疲労がたまっているはずなのに、_____、子供たちの面倒を見てくれる。
 - a. 文句一つ言わずに
 - b. 文句一つ言って
 - c. 文句を言いながら
 - d. 文句を言わないでも

8. 考えは一種の“磁石”のようなものである。自分が考え続けているもの、求め続けているものを_____。
- a. 引き寄せer力を持っている
b. 押し返す力を持っている
c. 引き出す力を持っている
d. 引き立てる力を持っている
9. 来週は友達とドライブをすることにしているから、雨が降ろうが、_____、絶対に行く。
- a. 降らなくたって
b. 降るまいが
c. 降らなくても
d. 降りはしなくても
10. 会議に出席すると約束したからには、_____、出席するしかない。
- a. 理由はなくても
b. いかなる理由からでも
c. いかなる理由があろうと
d. いかなる理由がなくても
11. 私の友人は、高校生の時には女性や恋愛になど_____見えただけ、同級生のなかで最初に結婚した。
- a. 興味がありそうに
b. 興味がなさそうに
c. 興味がなさそうに
d. 興味がないそうに
12. その事件は人間がいかに不可解な存在であることを示している_____、同時にどんな人間でも状況によっては理性を失う可能性があることをも示している。
- a. のみだけではなく
b. のみならないで
c. のみならず
d. のみであるだけ
13. 先日本屋に行ったときに買った小説はやっと読み終わった。最初はそれほど興味深くなかったが、読み進む_____、だんだんと興味深くなっていった。
- a. につれて
b. ついでに
c. かわりに
d. わりには
14. _____こそ最強の教師である。成功者に共通することはひとつ、「_____を乗り越えている」ということである。(同じ言葉です。)
- a. 辺境
b. 順境
c. 逆境
d. 異境
15. 「偉大なるローマ」がどうしてできたかといえば、ローマ市民がローマを愛したからである。_____、日本国民が「日本をよくしていこう」と思えば、日本はよくなっていくのである。
- a. そうはいうものの
b. したがって
c. けれども
d. そうはいつでも



MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET EUROPÉENNES

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ADMINISTRATION
ET DE LA MODERNISATION

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

Sous-direction de la Formation et des Concours

Bureau des concours et examens professionnels
RH4B

**CONCOURS EXTERNE ET INTERNE POUR L'ACCÈS À L'EMPLOI DE
SECRETARE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
(CADRE D'ORIENT)
AU TITRE DE L'ANNÉE 2012**

ÉPREUVES ÉCRITES D'ADMISSIBILITÉ

8 septembre – 14 septembre 2011

JAPONAIS

Durée totale de l'épreuve : 3 heures.

Coefficient : 2.

Toute note inférieure à 10 sur 20 est éliminatoire.

Barème de notation des 3 épreuves : QCM 4 points, fiche 10 points, note 6 points.

– FICHE DE SYNTHÈSE EN FRANÇAIS –

Rédaction en français d'une fiche de synthèse (350 mots avec une tolérance de plus ou moins 10%) à partir de documents en japonais. - Durée (note et fiche de synthèse) : 2 heures 30 minutes.

Ce dossier comporte 3 pages (page de garde non comprise).

*
* *

SUJET : Quelles sont les options que le gouvernement japonais examine pour résoudre les problèmes énergétiques créés par l'accident de Fukushima ?

そうだった!

Q & A



菅首相が成立に意欲を示す「再生可能エネルギー特別措置法案」は、太陽光や風力などの再生可能エネルギーの普及促進が目的だが、賛否は交錯している。法案の仕組みや影響をまとめた。

(山下福太郎)

Q 法案の内容は。
A 現在は住宅の太陽光発電のうち、自前で使い切れなかった余剰分を電力会社が高値(1キ・ワ時あたり42円)で買い取っている。法案では2012年度から、企業が設置した太陽光や風力、地熱、バイオマスなどの発電の全量も買い取り対象にする。そのための費用は電力料金に転嫁する。民主党が2009年の衆院選のマニフェスト(政権公約)で掲げた。法案は3月

再生エネ法案って何?

11日に閣議決定され、4月に国会提出された。

Q 狙いは何か。
A 再生可能エネルギー普及による地球温暖化対策の促進と、環境産業の育成を両立させることだ。

企業が一般家庭の屋根を借りたり、大型の太陽光発電所を設置したりして発電事業へ

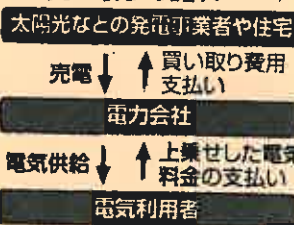
*現行制度は2009年から

再生可能エネルギー発電の買い取り制度の仕組み (価格は1キ・ワ時当たり)

対象	範囲	価格	買い取り期間
新制度	風力 小規模水力 地熱 バイオマス	すべて	15~20円 15~20年間
	太陽光	住宅から余剰分は住宅以外はすべて	未定。当初は高価格を徐々に低減
現行制度	太陽光のみ	住宅の余剰分	2011年度は42円 10年間

太陽光発電普及を促進

再生可能エネルギーの買い取りの流れ



新規参入することも期待される。太陽光パネルの価格が量産効果で下がれば、一段の普及も見込める。

Q どの程度の負担増になるのか。

A 制度開始後の10年目には、標準家庭の負担額は月150~200円になると試算されている。また、現在の制度では、太陽光パネルの普及の度合いによって、電力会社ごとに上乗せ額が2~21円と開きがあるが、新制度では、

買い取り対象の拡大による負担を公平に分担するため、全国一律の上乗せ額を設定することになる。

Q 産業界の反応は。

A 鉄鋼、化学など電力を大量に使用する業界は導入を懸念している。日本鉄鋼連盟は、業界全体の年間負担額は最大1260億円と試算する。「企業が海外に出て行ってしまおう(米倉弘昌経団連会長)と延期を求める声もある。」

Q 法案が成立しなければどうなる。

A 再生可能エネルギーはコストが高く、政策の後押しがなければ普及が難しい。現在の太陽光発電の余剰分を買い取る制度のもとでは、企業の太陽光発電や風力発電の導入が進まない、との見方もある。

都内全域で放射線量の測定開始 1週間で100カ所 「都民に安心してもらおう」

2011/6/15

福島第1原子力発電所事故の影響で、身の回りの放射線量について住民の関心が高まっているのを受けて、東京都は15日、大気中の放射線量の都内全域での測定を始めた。1週間程度をかけ、島しょ部を除く約100カ所を実施する。担当者は「地域ごとに正確な数値を示し、都民に安心してもらえるようにしたい」と話している。

空間放射線量について、都は従来、新宿区百人町の都健康安全研究センター1カ所だけで測定していた。

測定箇所の拡充は区市町村の要望を受けて実施。都内を約100カ所に区分けし、同センターの職員が3人一組ずつの計2班体制で公園や学校などを回り、放射線量を調べる。結果はホームページなどで公表する。

15日午前には職員3人が豊島区東池袋の「日之出町公園」を訪問。持ち運びできる小型の測定器を使い、地面から高さ5センチメートルと同1メートルの地点の線量をそれぞれ調べた。

原発事故が収束する見通しが立たない中、都は線量測定の拡充に乗り出している。健康安全研究センターでの測定は、以前から地上18メートルの高さで常時行っているが、5月30日から高さ1メートル地点での測定を追加した。

都内全域での測定は試験的にまず1回限り実施する計画。測定を継続するかは今後検討する。

都内では、区が独自に線量測定を進める動きも広がっており、都は20日から希望する区市町村に対し、測定器計70台の貸し出しも始める。

政府、経済情勢の検討会合を開催 経財相「生産力は早く回復」

政府は15日午前、首相官邸で経済情勢に関する検討会合を開き、東日本大震災から3カ月経過した日本経済の現状や見通しについて話し合った。菅直人首相や与謝野馨経済財政相など主要閣僚に加え、日銀の白川方明総裁も出席した。与謝野経財相は同日の記者会見で、「非常に悲観的な見方が広がったが、実際は一つ一つの工場で必死の努力で、当初考えていたよりも生産力は早く回復している」との見方を示した。

内閣府は会合で、2011年度の実質国内総生産（GDP）が震災前の1.5%増から0%近辺に低下すると予測した民間機関の平均値を資料として提出。与謝野経財相は「（民間予測を）平均したものと最終的な政府の数字とは大きな乖離（かいり）はないと思っている」としたが、11年度の政府見通しの改訂については「7月以降に公表する予定」と述べるにとどまった。

先行きは、生産の回復や海外経済の改善を背景に持ち直していくことが期待されるとし、12年度は2%台の成長を見込む民間予測を例示。白川 総裁も会合で「景気現状の判断は政府と同じ。サプライチェーン（供給網）は当初より早期に回復している」と自信をのぞかせた。与謝野経財相も「日銀の経済の見方と、政府の見方は一致」としたが、日銀が14日に開いた金融政策決定会合で景気判断を上方修正したことを問われると、「答えは、次回の月例経済報告のときにお分かりになる」と明言を避けた。

今後の日本経済のリスクとして、与謝野経財相は「電力供給が当面考えられる最大の要因」と指摘。震災後に日本企業が海外生産を増やすなど日本離れの動きや雇用の悪化、資源価格の上昇などを挙げた。



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET EUROPÉENNES

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ADMINISTRATION
ET DE LA MODERNISATION

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

Sous-direction de la Formation et des Concours

Bureau des concours et examens professionnels
RH4B

**CONCOURS EXTERNE ET INTERNE POUR L'ACCÈS À L'EMPLOI DE
SECRETARE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
(CADRE D'ORIENT)
AU TITRE DE L'ANNÉE 2012**

ÉPREUVES ÉCRITES D'ADMISSIBILITÉ

8 septembre – 14 septembre 2011

JAPONAIS

Durée totale de l'épreuve : 3 heures.

Coefficient : 2.

Toute note inférieure à 10 sur 20 est éliminatoire.

Barème de notation des 3 épreuves : QCM 4 points, fiche 10 points, note 4 points.

— **NOTE EN JAPONAIS** —

Rédaction en japonais d'une note (450 caractères avec une tolérance de plus ou moins 10%) à partir de documents ou d'informations en japonais. – Durée (note et fiche de synthèse) : 2 heures 30 minutes.

Ce dossier comporte 1 page (page de garde non comprise).

*
* *

SUJET : En vous appuyant sur cet article, indiquez quelles sont les discussions politiques soulevées par la décision du Premier ministre Naoto Kan.

Pour répondre, utilisez la feuille quadrillée à 500 caractères ci-jointe.

「英断」「唐突な発表」

与野党、評価や戸惑い

浜岡原発停止方針

菅首相が中部電力浜岡原子力発電所のすべての原子炉を運転停止する方針を示したことについて、民主党内では「原発に対する国民の不安を意識した、首相の英断だ」（ベテラン議員）と評価する声が上がったが、自民、公明両党内では「唐突な発表だ」と戸惑いや反発が広がっており、国会で追及する構えだ。

△本文記事一面▽

東京電力福島第一原子力

発電所の事故を巡る菅政権の対応は「後手に回った」として世論の評価が低く、

民主党内の「首降ろし」にもつながっている。首相に

近い閣僚の一人は6日夜、「今回の決断で国民の支持

が戻れば、党内も落ち着く

のではないかと語り、倒閣に動いてきた小沢一郎元

代表グループも首相を批判しにくくなる」との見方を示

した。

静岡県選出の民主党の牧野聖修衆院議員は、「素晴らしい決断だ。浜岡原発のある静岡県では、東海地震が浜岡原発の放射能漏れ事故につながるという不安が広がっていた。私も海江田

経済産業相にこうした声を届けていたが、それが受け入れられて、本当によかった」と述べた。

ただ、今回の停止要請を

発表直前まで知らなかった小沢グループのある議員は「党内調整が不十分だ。そもそも、なぜ浜岡原発だけなのか、理解に苦しむ」と批判。政調幹部も「日本の原発はダメだ」といったメッセージを発信することになりかねない」と懸念を示すなど、今回の判断が首相の政権基盤の強化につながるかどうかは微妙だ。

一方、自民党の石破政調会長は「地震が何年以内にあるというだけでは不十分だ。無用な混乱を招かないため、どういった情報に基づいて判断したのか、示す責任が政府にはある」と不信感を示した。

ただ、原発慎重派として知られる同党の河野太郎前幹事長代理は、6日夜に配

信したメールマガジンで「自民党としても、今回の政府の要請を評価し、後押しをしなければならぬ」と主張した。

公明党の斉藤鉄夫幹事長

代行は、「発表は唐突で、なぜ運転停止が浜岡原発だけなのか説明が足りない。首相の対応は混乱を招く」と批判した。

8程度の想定東海地震が発生する可能性は約8%と極めて切迫している。浜岡原発の特別な状況を考慮すれば、防潮堤の設置など中期の対策を確実に実施することが必要だ。対策が完成するまでの間、全ての原子炉の運転を停止すべきだと判断した。

（運転停止の）指示、命令という形は現在の法律制度では決まっていない。その意味で要請をさせてもらった。中部電力に理

解してもらえようと思得している。浜岡原発が運転停止した時に、中部電力管内の電力供給パランスに大きな支障が生じないよう、政府としても最大限の対策を講じる。多少の電力不足が生じる可能性はあるが、地域をはじめとする国民に、よりいっそう省電力、省エネルギーの工夫をしてもらうことで必ず乗り越えていけると確信している。

けで、日本経済への影響などをきちんと考えた上での判断なのか非常に疑問だ」と批判した。

海江田経済産業相を通じて、浜岡原発の全ての原子炉の運転停止を中部電力に要請した。国民の安全と安心を考慮することだ。同時に、浜岡原発で重大な事故が発生した場合、日本社会全体に及ぶ甚大な影響も合わせて考慮した。

地震調査研究推進本部によれば、30年以内にマグニチュード

代

行

は

